

DE - Quecksilberdampf 0,1/b (CH 23 101)
Dräger-Röhrchen®

⚠️ WARNUNG
Röhrcheninhalt hat toxische/ätzende Eigenschaften, nicht verschlucken, Haut- oder Augenkontakt ausschließen. Vorsicht beim Öffnen, es können Glassplitter abspringen.

1 Anwendungsbereich/Umgebungsbedingungen
Bestimmung von Quecksilberdampf in Luft oder technischen Gasen.
Messbereich : 0,05 bis 2 mg/m³
Hubzahl (n) : 40 bis 1 Hube
Dauer der Messung : max. 10 min
Standardabweichung : ± 30 %
Farbumschlag : gelb-grau → schwach orange
Temperatur : 0 °C bis 40 °C
Feuchtigkeit: < 20 mg/L (entsp. 100 % r.F bei 23 °C)
Korrekturfaktor: F = 1013/tatsächlicher Luftdruck (hPa).

2 Reaktionsprinzip
Hg + Cul → Cu-Hg Komplex

3 Voraussetzungen
Die Funktionsweise der Röhrchen und der Dräger-Röhrchen Pumpen sind aufeinander abgestimmt. Die Verwendung anderer Pumpen kann die ordnungsgemäße Funktion der Röhrchen gefährden. **Gebrauchsanweisung der Pumpe (Dichtetest!) beachten.** Messwert gilt nur für Ort und Zeitpunkt der Messung.

4 Messung durchführen und auswerten

⚠️ WARNUNG
Alle Spitzen des Röhrchens müssen abgebrochen sein, sonst ist eine Messung nicht möglich. Beim Einsetzen des Röhrchens muss der Pfeil zur Pumpe zeigen.

- Beide Spitzen des Röhrchens im Dräger-Röhrchen-Öffner abbrechen.
- Röhrchen dicht in die Pumpe einsetzen. Pfeil zeigt zur Pumpe.
- Luft- oder Gasprobe mit entsprechend vielen Hübchen durch das Röhrchen saugen, bis die schwach orange Verfärbung des aufgedruckten Markierungsstrich auf der Anzeigeschicht erreicht (max. 40 Hübchen).
- Erreicht die schwach orange Verfärbung den Markierungsstrich der Anzeigeschicht, wie folgt auswerten:
Hübe: 1 2 3 4 6 8 10
Konz.: 2 1 0,7 0,5 0,33 0,25 0,2
Hübe: 12 14 16 18 20 40
Konz.: 0,17 0,14 0,12 0,11 0,1 0,05

- Wert mit dem Faktor F für die Luftdruckkorrektur multiplizieren.
- Mögliche Querempfindlichkeiten beachten.
- Pumpe nach Gebrauch mit Luft spülen.
- 1 ppm Quecksilber = 8,34 mg Quecksilber/m³
1 mg Quecksilber/m³ = 0,12 ppm Quecksilber (bei 20 °C, 1013 hPa)

5 Querempfindlichkeiten
Freie Halogene führen zu erheblichen Minusfehlern, daher ist eine Quecksilberdampf-Messung unter Einfluss von Halogenen nicht möglich.
Keine Störung der Anzeige durch AsH₃, PH₃, H₂S, NH₃, NO₂, SO₂ und Hydrazin in Konzentrationen, die den jeweiligen Grenzwerten entsprechen.

6 Weitere Informationen
Auf der Verpackungsbanderole befinden sich Bestellnummer, Verbrauchsdatum, Lagertemperatur und Seriennummer. Bei Rückfragen die Seriennummer angeben.

i HINWEIS
Nach Ablauf des Verbrauchsdatums Röhrchen nicht mehr verwenden. Röhrchen gemäß den örtlichen Richtlinien entsorgen oder in der Verpackung zurückgeben. Sicher vor Unbefugten lagern.

EN - Mercury vapour 0,1/b (CH 23 101)
Dräger-Tube®

⚠️ WARNING
The tube content is toxic. Do not swallow. Avoid skin or eye contact. Caution when opening the tube, glass splinters may come off.

1 Application Range/Ambient conditions
Determination of mercury vapour in air or technical gases.
Measuring range : 0.05 to 2 mg/m³
Number of strokes (n) : 40 to 1 strokes
Measuring time : max. 10 min
Standard deviation : ± 30 %
Color change : yellow-grey → pale-orange
Temperature : 0 °C to 40 °C/32 °F to 104 °F
Humidity: < 20 mg/L (corresp. 100 % r.h at 23 °C/73.4 °F)
Correction factor: F = 1013 hPa (14.692 psi)/actual atmospheric pressure.

2 Principle of reaction
Hg + Cul → Cu-Hg-complex

3 Requirements
The Dräger tubes and the Dräger tube pumps work in a coordinated manner. Proper functioning of the tubes may be impaired when used with other pumps.
Observe the instructions for use of the pump (Leak test!). The measured value is applicable only to the place and date of measurement.

4 Measurement and evaluation

⚠️ WARNING
All tips must be broken off, otherwise measuring is impossible. When inserting the tube, the arrow must point towards the pump.

- Break off both tips of the tube in the Dräger tube opener.
- Insert tube close to the pump. Arrow points towards the pump.
- Suck air or gas sample through the tube with an appropriate number of strokes, until the pale orange discoloration reaches the marking line of the indicating layer printed on the tube (max. 40 strokes).
- Evaluate as follows once the pale orange discoloration has reached the marking line of the indicating layer:
Strokes: 1 2 3 4 6 8 10
Concentr.: 2 1 0.7 0.5 0.33 0.25 0.2
Strokes: 12 14 16 18 20 40
Concentr.: 0.17 0.14 0.12 0.11 0.1 0.05

- Multiply the value by factor F for correction of the atmospheric pressure.
- Observe possible cross sensitivities.
- Flush the pump with air after operation.
- 1 ppm mercury = 8.34 mg mercury/m³
1 mg mercury/m³ = 0.12 ppm mercury (at 20 °C, 1013 hPa)

5 Cross Sensitivities
Free halogens result in considerable minus errors, so that measurement of mercury vapour is not possible in the presence of halogens.
No indication distortion from AsH₃, PH₃, H₂S, NH₃, NO₂, SO₂ and hydrazine in concentrations corresponding to the respective limit values.

6 Additional information
The package strip indicates order number, shelf life, storing temperature and serial number. State serial number for inquiries.

i NOTICE
Do not use tubes after the durability has expired. Dispose of tubes in accordance with the local directives or return in packaging. Keep out of reach of unauthorized persons.

FR - Vapeur de mercure 0,1/b (CH 23 101)
Dräger Tube réactif®

⚠️ AVERTISSEMENT
Le contenu du tube réactif a des propriétés toxiques/irritantes. Ne pas avaler et éviter tout contact avec la peau ou les yeux. Attention, lors de l'ouverture, des éclats de verre peuvent être projetés.

1 Domaine d'utilisation/Conditions ambiantes
Détermination de la vapeur de mercure dans l'air ou les gaz techniques.
Domaine de mesure : 0,05 à 2 mg/m³
Nombre de coups de pompe (n) : 40 à 1 courses
Durée de la mesure : max. 10 min
Déviation standard relative : ± 30 %
Virage de la coloration : jaune-gris → orange faible
Température : 0 °C à 40 °C
Humidité : < 20 mg/L (correspond à 100 % d'humidité relative à 23 °C)
Facteur de correction : F = 1013/pression d'air réelle (hPa).

2 Principe de réaction
Hg + Cul → complexe Cu-Hg

3 Conditions
Le mode de fonctionnement des tubes et celui des pompes pour tubes Dräger sont adaptés l'un à l'autre. L'utilisation d'autres pompes peut altérer le fonctionnement correct des tubes réactifs. **Respecter le mode d'emploi de la pompe (test de densité I).** La valeur de mesure n'est valable que pour le lieu et le moment de la mesure.

4 Analyse et évaluation du résultat

⚠️ AVERTISSEMENT
Toutes les pointes des tubes réactifs doivent être cassées, sinon, une mesure est impossible. En insérant le tube réactif, la flèche doit être dirigée vers la pompe.

- Casser les deux pointes du tube réactif dans le dispositif d'ouverture des tubes.
- Insérer à fond le tube réactif dans la pompe. La flèche est tournée vers la pompe.
- Aspirer l'échantillon d'air ou de gaz à travers le tube réactif au moyen d'un grand nombre de courses adéquat jusqu'à ce que la coloration faiblement orange atteigne le trait de marquage sur la couche d'indication (au max. 40 courses).
- Si la coloration faiblement orange atteint le trait de marquage de la couche d'indication, analyser de la manière suivante :
Courses : 1 2 3 4 6 8 10
Conc. : 2 1 0,7 0,5 0,33 0,25 0,2
Courses : 12 14 16 18 20 40
Conc. : 0,17 0,14 0,12 0,11 0,1 0,05

- Multiplier la valeur avec le facteur F pour la correction de la pression atmosphérique.
- Tenir compte des éventuelles sensibilités croisées.
- Rincer la pompe avec de l'air après utilisation.
- 1 ppm mercure = 8,34 mg mercure/m³
1 mg mercure/m³ = 0,12 ppm mercure (à 20 °C, 1013 hPa)

5 Sensibilités transversales
Des halogènes libres entraînent des erreurs négatives considérables, c'est pourquoi, une mesure de vapeur de mercure sous influence des halogènes est impossible.
Aucune perturbation de l'affichage par AsH₃, PH₃, H₂S, NH₃, NO₂, SO₂ et de l'hydrazine dans des concentrations qui correspondent aux valeurs limites.

6 Informations complémentaires
Sur la bandelette d'emballage figurent : code de commande, date de péremption, température de stockage et de série. Indiquer ce dernier en cas de réclamations.

i REMARQUE
Après dépassement de la date de péremption, ne plus utiliser les tubes réactifs. Eliminer les tubes réactifs selon les directives locales ou les restituer dans leur emballage. A stocker hors de portée des personnes non autorisées.

ES - Vapor de mercurio 0,1/b (CH 23 101)
Tubo de control Dräger®

⚠️ ADVERTENCIA
El contenido del tubo de control tiene propiedades tóxicas/corrosivas. No ingerir. Evitar el contacto con la piel o los ojos. Tenga cuidado al abrir, pueden saltar pequeños trozos de cristal.

1 Campo de aplicación/condiciones ambientales
Determinación de vapor de mercurio en aire o gases industriales.
Margen de medición : de 0,05 a 2 mg/m³
Número de carreras (n) : de 40 a 1 carreras
Duración de la medición : máx. 10 min
Desviación e standard : ± 30 % relativa
Cambio de la coloración : amarillo-gris → naranja pálido
Temperatura : de 0 °C a 40 °C
Humedad: < 20 mg/L (corresp. 100 % HR a 23 °C)
Factor de corrección: F = 1013/presión de aire real (hPa).

2 Principio de reacción
Hg + Cul → Complejo Cu-Hg

3 Condiciones
Los modos de funcionamiento de los tubos y las bombas para tubos Dräger están coordinados entre sí. La utilización de otras bombas puede poner en riesgo el funcionamiento correcto de los tubos de control.
Tener en cuenta el manual de instrucciones de la bomba (Prueba de estanqueidad!). El valor medido es válido únicamente para el sitio y la hora en que se efectúa la medición.

4 Realización y evaluación de la medición

⚠️ ADVERTENCIA
Todas las puntas de los tubos de control deben estar rotas porque sino no es posible realizar una medición. Al utilizar el tubo de control la flecha debe indicar hacia la bomba.

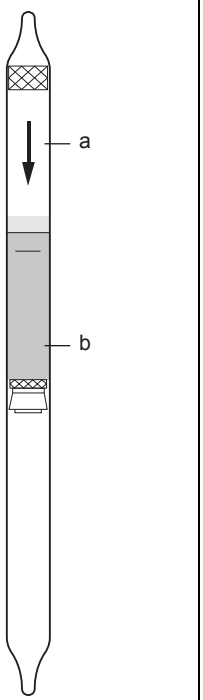
- Romper ambas puntas del tubo en el abridor de tubos Dräger.
- Colocar el tubo estanco en la bomba. La flecha indica hacia la bomba.
- Aspirar la muestra de aire o gas a través del tubo con tantas carreras como sean necesarias hasta que la decoloración naranja pálido alcance la marca impresa sobre el nivel de indicación (máx. 40 carreras).
- Si la decoloración naranja pálido alcanza la línea de marca del nivel de indicación, valorar como sigue:
Carreras: 1 2 3 4 6 8 10
Concentr.: 2 1 0,7 0,5 0,33 0,25 0,2
Carreras: 12 14 16 18 20 40
Concentr.: 0,17 0,14 0,12 0,11 0,1 0,05

- Multiplicar el valor por el factor F para la corrección de la presión atmosférica.
- Tener en cuenta las posibles sensibilidades cruzadas.
- Purgar la bomba con aire tras el uso.
- 1 ppm mercurio = 8,34 mg mercurio/m³
1 mg mercurio/m³ = 0,12 ppm mercurio (a 20 °C, 1013 hPa)

5 Sensibilidad cruzada
Los halógenos libres provocan errores negativos considerables, por tanto no es posible una medición de vapor de mercurio bajo la influencia de halógenos.
Ninguna alteración de la indicación a través de AsH₃, PH₃, H₂S, NH₃, NO₂, SO₂ e hidracina en concentraciones que coincidan con los respectivos valores límite.

6 Información adicional
En la etiqueta del estuche están indicados: referencia, fecha de caducidad, temperatura de almacenamiento y n° de fabricación. En caso de consultas, indiquen el n° de fabricación.

i NOTA
Una vez sobrepasada la fecha de utilización, no utilizar más el tubo de control. Desechar los tubos de control según las directivas locales o devolverlos en su embalaje. Almacenar fuera del alcance de personas no autorizadas.



a = weiÙe Vorschicht, white prelayer, couche préalable blanche, nivel previo blanco
b = hellgelb-graue Anzeigeschicht mit Markierungsring, light yellow-grey indicating layer with indicator line, couche d'indication jaune clair-gris avec anneau de marquage, nivel de indicación azul-amarillo claro c/ anillo de marcado

NL - Kwikdamp 0,1/b (CH 23 101) Dräger-Tube®

WAARSCHUWING

De inhoud van het buisje is toxisch en etsend, niet inslikken, contact met de huid en ogen vermijden. Voorzichtig bij het openen, er kunnen glassplinters losraken.

1 Toepassingsgebied/omgevingscondities

Vaststellen van kwikdamp in lucht of technische gassen.
Meetbereik : 0,05 tot 2 mg/m³
Aantal pompelagen (n): 40 tot 1 slagen
Duur van de meting : max. 10 min
Standaardafwijking : ± 30 %
Kleuromslag : geel-grijs → zwak oranje
Temperatuur : 0 °C tot 40 °C
Vochtigheid: < 20 mg/L (gelijk aan 100 % r.L. bij 23 °C)
Correctiefactor: F = 1013/werkelijke luchtdruk (hPa).

2 Reactieprincipe

Hg + Cul → Cu-Hg complex

3 Voorwaarden

De werkwijze van de buisjes en van de Dräger buisjespomp zijn op elkaar afgestemd. Het gebruik van andere pompen kan de correcte werking van de buisjes in gevaar brengen. **Gebruiksaanwijzing van de pomp (laktest!) lezen.** De gemeten waarde geldt slechts voor plaats en tijdstip van de meting.

4 Uitvoering van de meting en beoordeling van het meetresultaat

WAARSCHUWING

Alle uiteinden van de buisjes moeten afgebroken zijn, anders is een meting niet mogelijk. Bij het plaatsen van het buisje moet de pijl naar de pomp wijzen.

1. Beide uiteinden van het buisje afbreken in de Dräger buisjes-opener.
2. Buisje dicht in de pomp plaatsen. Pijl wijst naar de pomp.
3. Lucht- en gasmonster met zoveel slagen door het buisje zuigen, dat de zwak oranje verkleuring de opgedrukte markeringsstreep op de indicatielaag bereikt (max. 40 slagen).
4. Bereikt de zwak oranje verkleuring de markeringsstreep van de indicatielaag, dan als volgt analyse verrichten:

| Slagen: | 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 8 | 10 |
|---------|------|------|------|------|------|------|-----|
| Conc.: | 2 | 1 | 0,7 | 0,5 | 0,33 | 0,25 | 0,2 |
| Slagen: | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 | 40 | |
| Conc.: | 0,17 | 0,14 | 0,12 | 0,11 | 0,1 | 0,05 | |

5. Waarde vermenigvuldigen met de factor F voor de luchtdrukcorrectie.
6. Wees bedacht op de mogelijke kruisgevoeligheden.
7. Pomp na gebruik met lucht spoelen.

5 Specificiteit (kruisgevoelighed)

Vrije halogenen leiden tot aanzienlijke minusfouten, daarom is een kwikdampmeting onder invloed van halogenen niet mogelijk.
Geen verstoring van de indicatie door AsH₃, PH₃, H₂S, NH₃, NO₂, SO₂ en hydrazine in concentraties die overeenkomen met de respectievelijke grenswaarden.

6 Verdere informatie

Op de verpakkingbanderol worden het bestelnummer, de uiterste gebruiksdatum, de bewaartemperatuur en het serienummer aangegeven. Bij specifieke vragen/klachten dient u het serienummer op te geven.

AANWIJZING

Na het verlopen van de gebruiksdatum buisjes niet meer gebruiken. Buisjes conform de plaatselijke richtlijnen afvoeren of in de verpakking retourneren. Veilig opslaan ter voorkoming van gebruik door onbevoegden.

DA - Kviksølv damp 0,1/b (CH 23 101) Dräger-Tube®

ADVARSEL

Rørets indhold har toksiske/ætsende egenskaber, må ikke indtages, undgå hud- eller øjenkontakt. Vær forsigtig ved åbning, der kan springe glassplinter af.

1 Anvendelsesområde/omgivelsesbetingelser

Måling af kviksølv damp i luften eller tekniske gasser.
Måleområde : 0,05 til 2 mg/m³
Antal pumpeslag (n) : 40 til 1 pumpeslag
Måletid : maks. 10 min
Standardafvigelse : ± 30 %
Farveændring : gul-grå → svagt orange
Temperatur : 0 °C til 40 °C
Fugtighed: < 20 mg/L (svarende til 100 % r.f. ved 23 °C)
Korrekturfaktor: F = 1013/aktuelt lufttryk (hPa).

2 Reaktionsprincip

Hg + Cul → Cu-Hg kompleks

3 Forudsætninger

Røret og Dräger-rør-pumpernes funktion er afstemt efter hinanden. Anvendelse af andre pumper kan bringe rørets korrekte funktion i fare.

Se brugsanvisningen til pumpen (tæthedstest!). Den aflæste værdi er en øjeblikskoncentration.

4 Måling og analyse

ADVARSEL

Alle rørets spidser skal være knækkede, da en måling ellers ikke er mulig. Når røret sættes i, skal pilen pege mod pumpen.

1. Begge spidser knækkes af røret ved hjælp af rørbåneren.
2. Røret sættes tæt ind i pumpen. Pilen skal pege mod pumpen.
3. Luft- eller gasprøve suges med det nødvendige antal pumpeslag igennem røret indtil den svag orange farveændring når den påtrykte markeringsstreg på påvisningslaget (maks. 40 pumpeslag).
4. Når den svag orange farveændring når markeringsstregen, analyseres på følgende måde:

| Pumpeslag | 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 8 | 10 |
|-----------|------|------|------|------|------|------|-----|
| Konc.: | 2 | 1 | 0,7 | 0,5 | 0,33 | 0,25 | 0,2 |
| Pumpeslag | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 | 40 | |
| Konc.: | 0,17 | 0,14 | 0,12 | 0,11 | 0,1 | 0,05 | |

5. Værdien ganges med faktor F for lufttryksjustering.
 6. Vær opmærksom på eventuel tværfølsomheder.
 7. Skyl pumpen med luft efter brug.
- 1 ppm kviksølv = 8,34 mg kviksølv/m³
1 mg kviksølv/m³ = 0,12 ppm kviksølv (ved 20 °C, 1013 hPa)

5 Interfererende stoffer

Frie halogener fører til betydelige minusfejl, derfor er en måling af kviksølv damp under påvirkning af halogener ikke muligt.
Ingen fejl i visningen på grund af AsH₃, PH₃, H₂S, NH₃, NO₂ og hydrazin i koncentrationer, som svarer til de pågældende grænseværdier.

6 Øvrige informationer

Bestillingsnummer, holdbarhedsdato, opbevaringstemperatur og serienummer fremgår af banderollen på emballagen. Angiv venligst serienummer ved henvendelse.

BEMÆRK

Røret må ikke anvendes efter udløb af anvendelsesdatoen. Røret skal bortskaffes i henhold til nationale forskrifter eller returneres i emballagen. Skal opbevares utilgængeligt for uvedkommende.

IT - Vapore di mercurio 0,1/b (CH 23 101) Dräger-Tube®

AVVERTENZA

Il contenuto delle fiale ha proprietà tossiche e corrosive, non inghiottirlo, evitare qualsiasi contatto con la pelle e gli occhi. Fare attenzione nell'aprire le fiale, potrebbero saltare dei frammenti di vetro.

1 Campi d'impiego/condizioni ambientali

Determinazione del vapore di mercurio nell'aria e nei gas tecnici.
Campo di misurazione : 0,05 - 2 mg/m³
Numero pompate (n) : 40 - 1 pompate
Durata della misurazione : max. 10 min
Variazione standard : ± 30 %
Viraggio di colore : giallo-grigio → arancione debole
Temperatura : 0 °C - 40 °C
Umidità: < 20 mg/L (corrisp. a 100 % UR a 23 °C)
Fattore di correzione: F = 1013/pressione dell'aria effettiva (hPa).

2 Principio di reazione

Hg + Cul → complesso Cu-Hg

3 Requisiti

Il modo di funzionamento delle fiale e delle pompe per fiale Dräger ne consente l'utilizzo congiunto. L'impiego di altri tipi di pompe può compromettere il corretto funzionamento delle fiale. **Osservare le istruzioni d'uso della pompa (test di tenuta!).** Il valore di misurazione vale solo per il luogo ed il momento in cui è svolta la misurazione.

4 Esecuzione e valutazione della misurazione

AVVERTENZA

Bisogna rompere tutte le punte delle fiale, altrimenti non è possibile effettuare una misurazione. Nel sistemare la fiala, la freccia deve essere rivolta verso la pompa.

1. Rompere entrambe le punte della fiala nell'aprifiale Dräger.
2. Fissare bene la fiala nella pompa. La freccia è rivolta verso la pompa.
3. Aspirare il campione di aria o gas attraverso la fiala con le diverse pompate previste, finché il viraggio arancione debole non arriva fino alla tacca di demarcazione sullo strato indicatore (max. 40 pompate).
4. Se il viraggio arancione debole arriva fino alla tacca di demarcazione dello strato indicatore, procedere con la valutazione nel modo seguente:

| Pompate: | 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 8 | 10 |
|----------|------|------|------|------|------|------|-----|
| Conc.: | 2 | 1 | 0,7 | 0,5 | 0,33 | 0,25 | 0,2 |
| Pompate: | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 | 40 | |
| Conc.: | 0,17 | 0,14 | 0,12 | 0,11 | 0,1 | 0,05 | |

5. Moltiplicare il valore per il fattore F per la correzione della pressione dell'aria.
 6. Tenere conto di eventuali effetti di sensibilità trasversale.
 7. Spurgare con aria la pompa dopo averla utilizzata.
- 1 ppm mercurio = 8,34 mg mercurio/m³
1 mg mercurio/m³ = 0,12 ppm mercurio (a 20 °C, 1013 hPa)

5 Effetti di sensibilità trasversale

Gli alogeni liberi portano a errori negativi, quindi non è possibile misurare il vapore di mercurio in presenza di alogeni.
Nessuna interferenza nell'indicazione con AsH₃, PH₃, H₂S, NH₃, NO₂, SO₂ e idrazina in concentrazioni conformi ai rispettivi valori di riferimento.

6 Informazioni addizionali

Sulla fascetta della confezione sono riportati numero d'ordinazione, data di scadenza, temperatura di conservazione e numero di serie. In caso di consultazioni indicare il numero di serie.

NOTA

Dopo la data di scadenza non utilizzare più la fiala. Smettere le fiale attenendosi alle normative vigenti a livello locale oppure rispedite indietro nella loro confezione. Conservare le fiale al sicuro fuori dalla portata di persone non autorizzate.

RU - Пары ртути 0,1/b (CH 23 101) Dräger-Tube®

ОСТОРОЖНО

Содержимое трубки токсично/агрессивно. Не принимайте внутрь, исключите контакт с кожей и глазами. Открывайте осторожно - возможно образование осколков стекла.

1 Область использования

Определение содержания паров ртути в воздухе или технических газах.

Диапазон измерения : 0,05 - 2 мг/м³
Число качков (n) : 40 - 1
Время измерения : макс. 10 мин.
Стандартное отклонение : ± 30 %
Изменение цвета : серо-желтый → светло-оранжевый

Температура : 0 °C ... 40 °C

Влажность: < 20 мг/л (соотв. 100 % отн. влажн. при 23 °C)
Поправочный коэффициент: F = 1013/фактическое давление воздуха (гПа).

2 Принцип реакции

Hg + Cul → Комплекс Cu-Hg

3 Условия

Принципы действия индикаторных трубок и насосов Dräger для трубок взаимно согласованы. Использование других насосов может повредить подлежащему функционированию индикаторных трубок.

Соблюдать инструкцию по эксплуатации насоса (испытание на герметичность!).

Полученные результаты действительны только в месте и в момент измерения.

4 Измерение и оценка результатов

ОСТОРОЖНО

Все концы индикаторных трубок следует обломать, иначе измерение провести невозможно. При использовании индикаторной трубки стрелка должна быть направлена в сторону насоса.

1. Обломать оба конца трубки в открывателе Dräger
2. Плотно вставить трубку в насос. Стрелка должна указывать на насос.
3. Прокачивайте пробу воздуха или газа через трубку с соответствующим числом качков, пока светло-оранжевая окраска не достигнет маркировочной линии на индикаторном слое, напечатанной на трубке (макс. 40 качков).
4. Когда светло-оранжевая окраска достигнет маркировочной линии на индикаторном слое, определите результат из следующей таблицы:

| Качки: | 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 8 | 10 |
|--------|------|------|------|------|------|------|-----|
| Конц.: | 2 | 1 | 0,7 | 0,5 | 0,33 | 0,25 | 0,2 |
| Качки: | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 | 40 | |
| Конц.: | 0,17 | 0,14 | 0,12 | 0,11 | 0,1 | 0,05 | |

5. Умножьте значение на коэффициент F для поправки на атмосферное давление.
 6. Учитывайте возможную перекрестную чувствительность.
 7. После измерения прокачайте насос чистым воздухом.
- 1 ppm ртути = 8,34 мг ртути/м³
1 мг ртути/м³ = 0,12 ppm ртути (при 20°C, 1013 гПа)

5 Перекрестная чувствительность

Свободные галогены приводят к значительному занижению результатов. Невозможно измерять пары ртути в присутствии галогенов. На показания не влияют AsH₃, PH₃, H₂S, NH₃, NO₂, SO₂ и гидразин в концентрациях, которые соответствуют надлежащим ПДК.

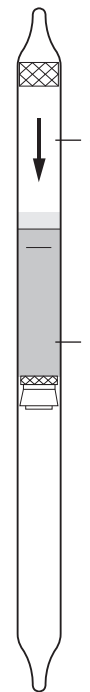
6 Дальнейшая информация

На бандероль упаковки нанесены номер заказа, срок годности, температура хранения и серийный номер. При запросах указывать серийный номер.

УКАЗАНИЕ

После истечения срока годности трубку больше не использовать. Утилизацию индикаторных трубок производить в соответствии с местными нормативными документами или возвращать их в упаковку. Хранить в месте, недоступном для посторонних.

Dräger



a = witte voorlaag, strato iniziale bianco, бейл предварительный слой

b = lichtgeel-grijze indicatielaag met markeringsringlysegult-grät, påvisningslag med markeringsring, strato indicatore grigio-giallo chiaro con anello di demarcazione, светло-желто-серый индикаторный слой с маркировочным кольцом